

Dit document mag slechts op een stand-alone PC worden geïnstalleerd. Gebruik op een netwerk is alleen toestaan als een aanvullende licentieovereenkomst voor netwerkgebruik met NEN is afgesloten.  
This document may only be used on a stand-alone PC. Use in a network is only permitted when a supplementary license agreement for us in a network with NEN has been concluded.

Nederlandse norm

# **NEN-EN-ISO 15004-1 (en)**

Ophthalmic instruments - Fundamental requirements and test methods - Part 1: General requirements applicable to all ophthalmic instruments (ISO 15004-1:2006, IDT)

Vervangt NEN-EN-ISO 15004-1:2006

ICS 11.040.70  
april 2009

Als Nederlandse norm is aanvaard:

- EN ISO 15004-1:2009, IDT
- ISO 15004-1:2006, IDT

Normcommissie 301013 "Intra-oculaire lenzen en contactlenzen"

Apart from exceptions provided by the law, nothing from this publication may be duplicated and/or published by means of photocopy, microfilm, storage in computer files or otherwise, which also applies to full or partial processing, without the written consent of the Netherlands Standardization Institute.

The Netherlands Standardization Institute shall, with the exclusion of any other beneficiary, collect payments owed by third parties for duplication and/or act in and out of law, where this authority is not transferred or falls by right to the Reproduction Rights Foundation.

Auteursrecht voorbehouden. Behoudens uitzondering door de wet gesteld mag zonder schriftelijke toestemming van het Nederlands Normalisatie-instituut niets uit deze uitgave worden verveelvoudigd en/of openbaar gemaakt door middel van fotokopie, microfilm, opslag in computerbestanden of anderszins, hetgeen ook van toepassing is op gehele of gedeeltelijke bewerking.

Het Nederlands Normalisatie-instituut is met uitsluiting van ieder ander gerechtigd de door derden verschuldigde vergoedingen voor verveelvoudiging te innen en/of daartoe in en buiten rechte op te treden, voor zover deze bevoegdheid niet is overgedragen c.q. rechtens toekomt aan de Stichting Reprorecht.

Although the utmost care has been taken with this publication, errors and omissions cannot be entirely excluded. The Netherlands Standardization Institute and/or the members of the committees therefore accept no liability, not even for direct or indirect damage, occurring due to or in relation with the application of publications issued by the Netherlands Standardization Institute.

Hoewel bij deze uitgave de uiterste zorg is nagestreefd, kunnen fouten en onvolledigheden niet geheel worden uitgesloten. Het Nederlands Normalisatie-instituut en/of de leden van de commissies aanvaarden derhalve geen enkele aansprakelijkheid, ook niet voor directe of indirecte schade, ontstaan door of verband houdend met toepassing van door het Nederlands Normalisatie-instituut gepubliceerde uitgaven.

## Nederlands voorwoord

Voor de in deze norm vermelde normatieve verwijzingen bestaan in Nederland de volgende equivalenten:

<u>vermelde norm</u>	<u>Nederlandse norm</u>	<u>titel</u>
ISO 9022-2:2002	-	-
ISO 9022-3:1998	-	-
ISO 15004-2	NEN-EN-ISO 15004-2:2007	Oogheelkundige instrumenten - Fundamentele eisen en beproefingsmethoden - Deel 2: Bescherming tegen lichtgevaar
IEC 60601-1:2005	NEN-EN-IEC 60601-1:2006	Medische elektrische toestellen - Deel 1: Algemene eisen voor basisveiligheid en essentiële prestaties
IEC 60601-1-1:1992	NEN 10601-1-1:1994	Medische elektrische toestellen - Deel 1: Algemene veiligheidseisen - 1. Secundaire norm: Veiligheidseisen voor medische elektrische systemen
IEC 60695-2-10:2000	-	-
IEC 60695-2-11:2000	-	-

Preview  
norm  
standaard

Voorbeeld  
Preview

EUROPEAN STANDARD

**EN ISO 15004-1**

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM

April 2009

ICS 11.040.70

Supersedes EN ISO 15004-1:2006

English Version

**Ophthalmic instruments - Fundamental requirements and test methods - Part 1: General requirements applicable to all ophthalmic instruments (ISO 15004-1:2006)**

Instruments ophtalmiques - Exigences fondamentales et méthodes d'essai - Partie 1: Exigences générales applicables à tous les instruments ophtalmiques (ISO 15004-1:2006)

Ophthalmische Instrumente - Grundlegende Anforderungen und Prüfverfahren - Teil 1: Allgemeine Anforderungen an ophthalmische Instrumente (ISO 15004-1:2006)

This European Standard was approved by CEN on 7 March 2009.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN Management Centre has the same status as the official versions.

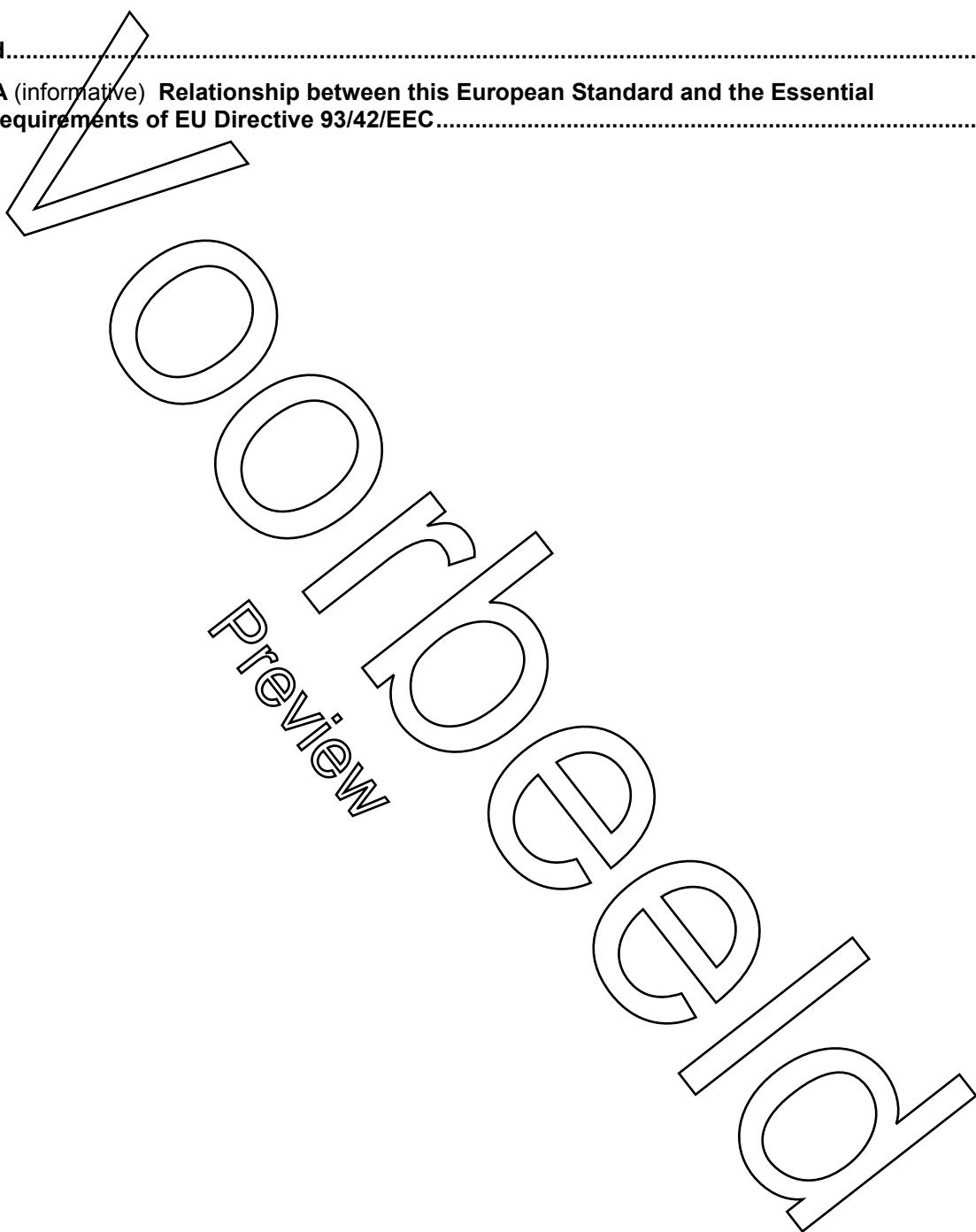
CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION  
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION  
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels

## Contents

	Page
Foreword.....	3
Annex ZA (informative) Relationship between this European Standard and the Essential Requirements of EU Directive 93/42/EEC.....	4



## Foreword

The text of ISO 15004-1:2006 has been prepared by Technical Committee ISO/TC 172 "Optics and optical instruments" of the International Organization for Standardization (ISO) and has been taken over as EN ISO 15004-1:2009 by Technical Committee CEN/TC 170 "Ophthalmic optics" the secretariat of which is held by DIN.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by October 2009, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by March 2010.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN [and/or CENELEC] shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document supersedes EN ISO 15004-1:2006.

This document has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association, and supports essential requirements of EU Directive 93/42/EEC, as amended by Directive 2007/47/EC.

For relationship with EU Directive 93/42/EEC as amended by Directive 2007/47/EC, see informative Annex ZA, which is an integral part of this document.

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and the United Kingdom.

The text of ISO 15004-1:2006 has been approved by CEN as a EN ISO 15004-1:2009 without any modification.

**Annex ZA**  
(informative)

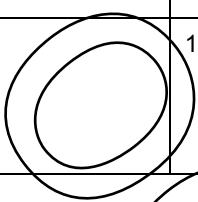
**Relationship between this European Standard and the  
Essential Requirements of EU Directive 93/42/EEC**

This European Standard has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association to provide a means of conforming to Essential Requirements of the New Approach Directive 93/42/EEC on medical devices.

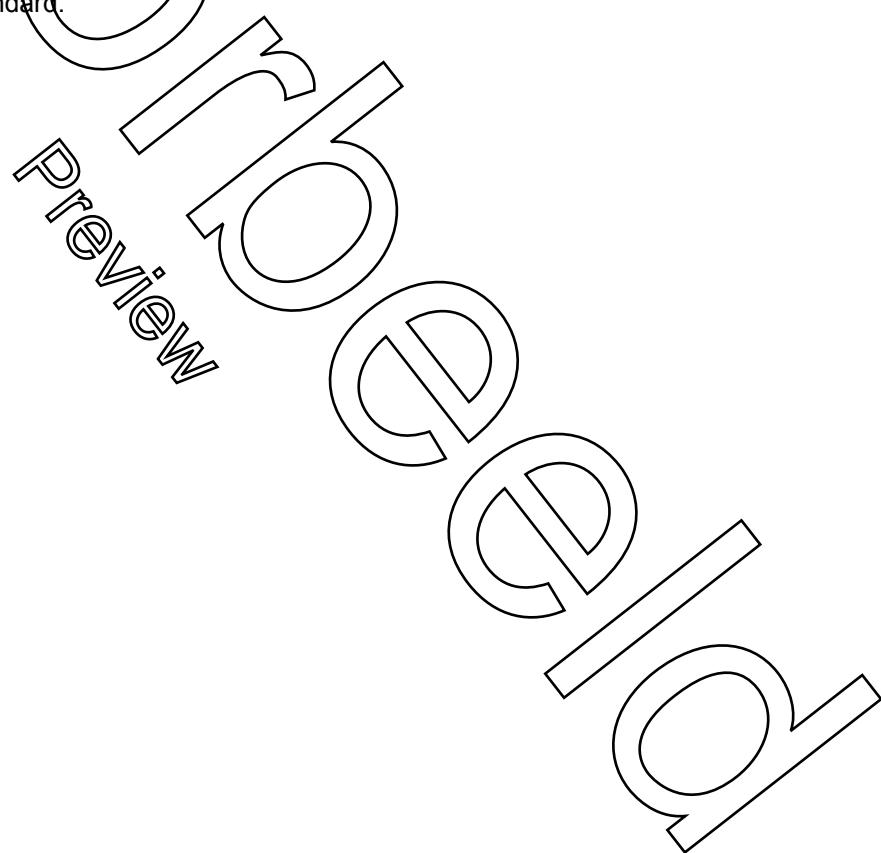
Once this standard is cited in the Official Journal of the European Communities under that Directive and has been implemented as a national standard in at least one Member State, compliance with the clauses of this standard given in Table ZA.1 confers, within the limits of the scope of this standard, a presumption of conformity with the corresponding Essential Requirements of that Directive and associated EFTA regulations.

**Table ZA.1 – Correspondence between this European Standard and Directive 93/42/EEC**

Clause(s)/sub-clause(s) of this EN	Essential Requirements (ERs) of Directive 93/42/EEC	Qualifying remarks/Notes
All clauses	1, 2, 3, 4, 5, 6	Testing according to clause 7.
—	6 a)	<p>This relevant Essential Requirement is not addressed in EN ISO 15004-1.</p> <p>This requirement will be addressed by the manufacturer's risk management process.</p> <p>See EN ISO 14971 for risk management and EN ISO 14155-1 and -2 for clinical investigation.</p>
4.1	1, 2, 3, 4, 5	
4.2	1, 2, 7.5	
4.3	3	
4.4	9.1	
4.5	7.1	
4.6	8.1	
4.7	10.1, 10.2	
4.8	12.7.5	Testing according to clause 7.2.
4.9	9.2, 12.7.1	
5.1	4, 9.2	Testing according to clause 7.
5.2	5, 9.2	Testing according to clause 7.
5.3	5, 9.2	
6.1	12.6, 12.7.4	
6.3	11.1, 11.2, 11.3, 11.4	In the previous edition (EN ISO 15004:1997) the relevant requirements and test methods were directly incorporated in the standard. In the present revised edition, these requirements and test methods have been referred to ISO 15004-2, and they are hence now incorporated in the present standard by means of a normative reference to

Clause(s)/sub-clause(s) of this EN	Essential Requirements (ERs) of Directive 93/42/EEC	Qualifying remarks/Notes
		EN ISO 15004-2.
8.1 	13.1, 13.6	Essential Requirement 13.6 is only partly addressed in EN ISO 15004-1: Essential Requirement 13.6 g) relating to instructions in the event of damage to the sterile packaging and to appropriate methods of re-sterilization is not addressed.
8.2 	13.3	This relevant Essential Requirement is only partly addressed in EN ISO 15004-1: Essential Requirement 13.3 a) relating to authorized representative is not addressed.
— 	12.1 a)	This relevant Essential Requirement is not addressed in EN ISO 15004-1. This requirement can be addressed by application of other standards, e.g. IEC 60601-1-4, IEC 62304.

**WARNING —** Other requirements and other EU Directives may be applicable to the product(s) falling within the scope of this standard.



# Bestelformulier

Stuur naar:

NEN Standards Products & Services  
t.a.v. afdeling Klantenservice  
Antwoordnummer 10214  
2600 WB Delft



NEN Standards Products & Services

Postbus 5059  
2600 GB Delft

Vlinderweg 6  
2623 AX Delft

T (015) 2 690 390  
F (015) 2 690 271

[www.nen.nl/normshop](http://www.nen.nl/normshop)

## Ja, ik bestel

— ex. NEN-EN-ISO 15004-1:2009 en Oogheelkundige instrumenten - Fundamentele eisen en beproefingsmethoden - Deel 1: Toepasbare algemene eisen voor alle oogheelkundige instrumenten € 52.53

**Wilt u deze norm in PDF-formaat? Deze bestelt u eenvoudig via  
[www.nen.nl/normshop](http://www.nen.nl/normshop)**

### Gratis e-mailnieuwsbrieven

Wilt u op de hoogte blijven van de laatste ontwikkelingen op het gebied van normen, normalisatie en regelgeving? Neem dan een gratis abonnement op een van onze e-mailnieuwsbrieven. [www.nen.nl/nieuwsbrieven](http://www.nen.nl/nieuwsbrieven)

## Gegevens

### Bedrijf / Instelling

T.a.v.

O M O V

E-mail

Klannummer NEN

Uw ordernummer

BTW nummer

Postbus / Adres

Postcode

Plaats

Telefoon

Fax

### Factuuradres (indien dit afwijkt van bovenstaand adres)

Postbus / Adres

Postcode

Plaats

Datum

Handtekening

### Retourneren

Fax: 015 2 690 271  
E-mail: [klantenservice@nen.nl](mailto:klantenservice@nen.nl)  
Post: NEN Standards Products & Services,  
t.a.v. afdeling Klantenservice  
Antwoordnummer 10214,  
2600 WB Delft  
(geen postzegel nodig).

### Voorwaarden

- De prijzen zijn geldig tot 31 december 2018, tenzij anders aangegeven.
- Alle prijzen zijn excl. btw, verzend- en handelingskosten en onder voorbehoud bij o.m. ISO- en IEC-normen.
- Bestelt u via de normshop een pdf, dan betaalt u geen handeling en verzendkosten.
- Meer informatie: telefoon 015 2 690 391, dagelijks van 8.30 tot 17.00 uur.
- Wijzigingen en typfouten in teksten en prijsinformatie voorbehouden.
- U kunt onze algemene voorwaarden terugvinden op: [www.nen.nl/leveringsvoorwaarden](http://www.nen.nl/leveringsvoorwaarden).